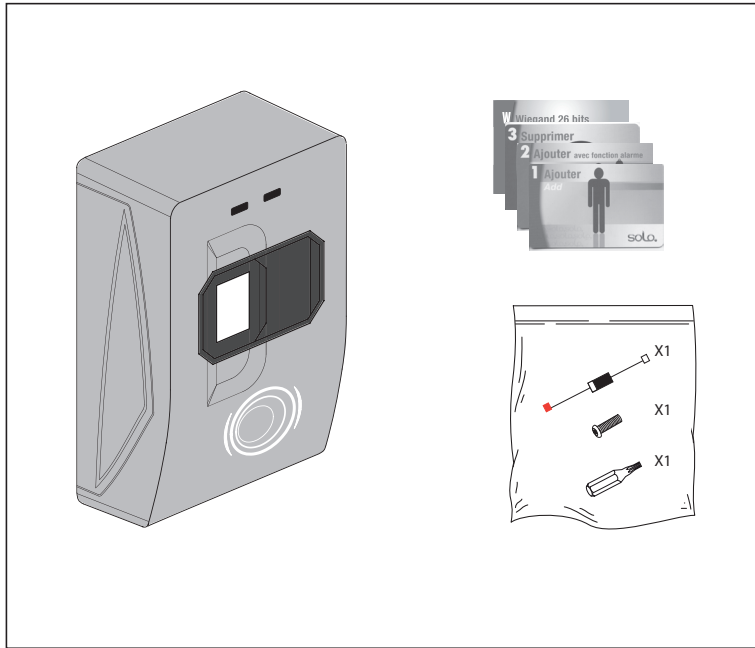


- Lecteur empreinte + Badge
- Vingerafdruk + Badgelezer

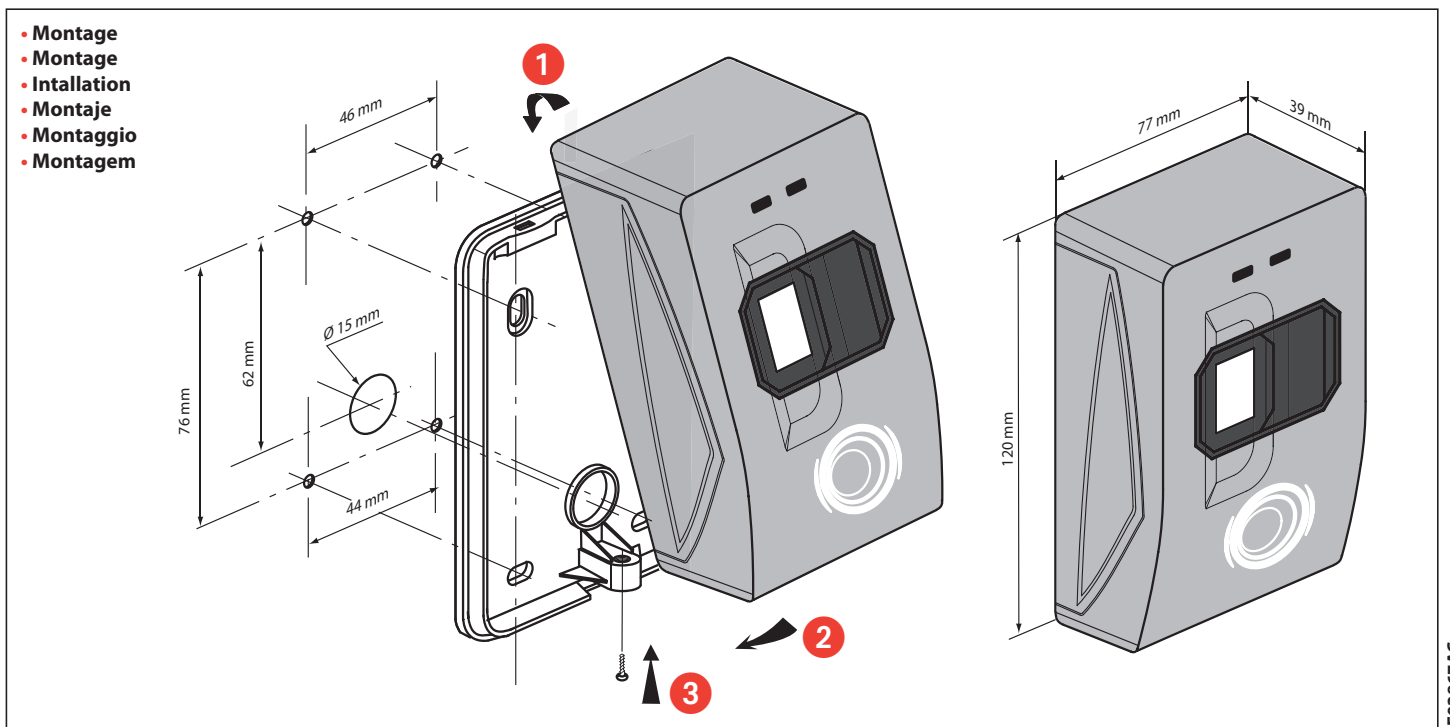
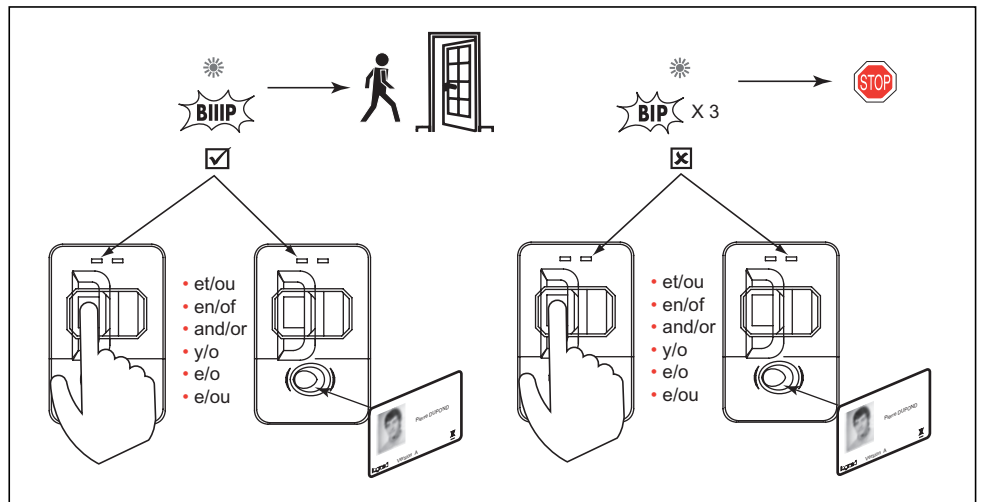
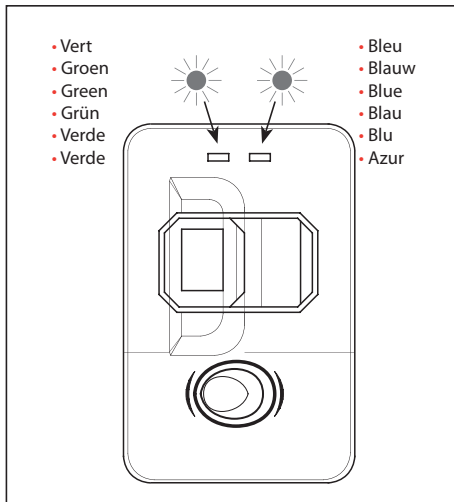
- Fingerprint + Badge reader
- Lector de huella + Pin

- Lettore di impronte digitali + Badge
- Leitor de impressão + Cartão

0 767 31

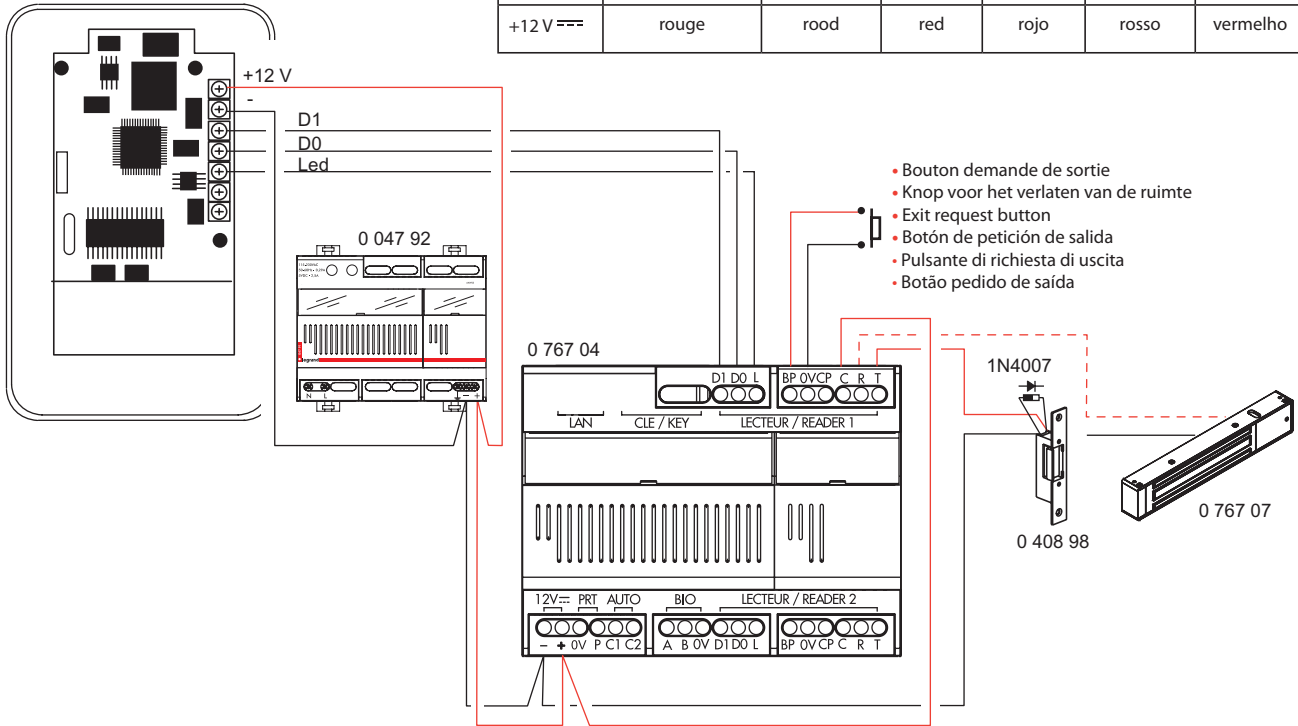


U	9 - 14 V $\overline{\text{---}}$
I max.	300 mA (12 V)
	-20°C ... + 50°C
	Wiegand 26 bits hexa
	0,28 mm ² - 150 m max.
	> 0,90 m ≤ 1,30 m
	0 - 3 cm
	10.000
	= 500 / x 2 = 250

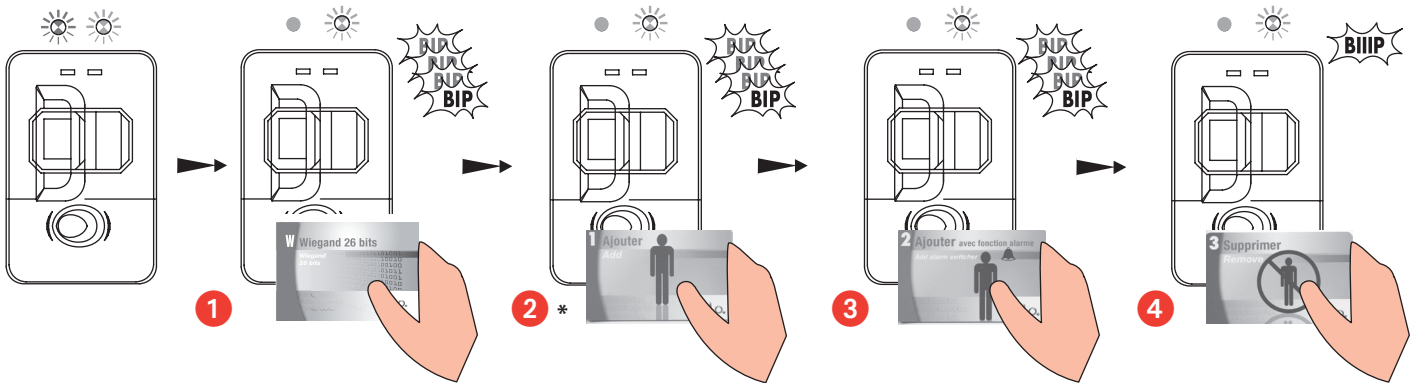


- Cablage
- Bedrading
- Wiring
- Cableado
- Cablaggio
- Cablagem

	fr	nl	en	es	it	pt
D1	blanc	wit	white	blanco	bianco	branco
D0	vert	groen	green	verde	verde	verde
Led	marron	bruin	brown	marrón	marrone	marron
-	noir	zwart	black	negro	nero	preto
+12 V ===	rouge	rood	red	rojo	rosso	vermelho



- Première mise en service - Apprentissage du jeu de badges de configuration
- Eerste inbedrijfstelling – Inlezen van het stel configuratiebadges
- Commissioning – Learning the set of configuration badges
- Primera puesta en funcionamiento – Memorización del juego de pins de configuración
- Primra messa in servizio – Acquisizione del set di badge di configurazione
- Primeira colocação em serviço – Memorização do jogo de cartões de configuração



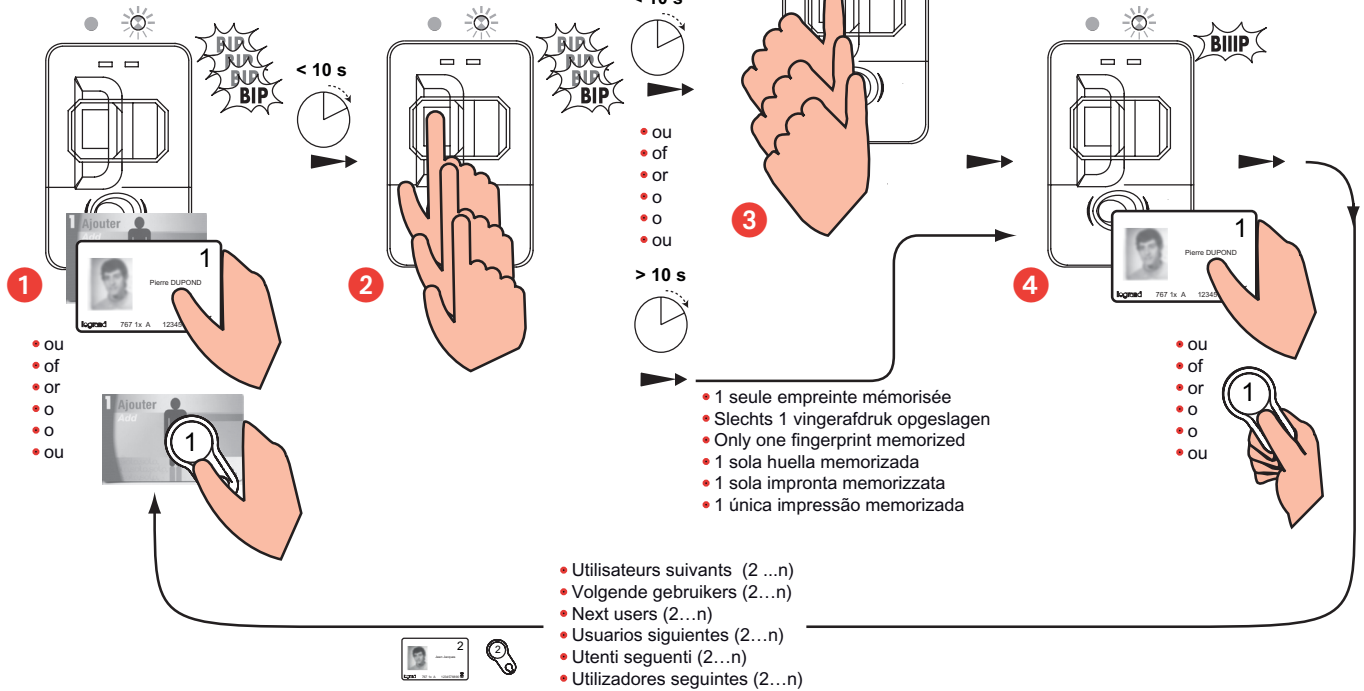
- * • Apprentissage obligatoire même si la fonction alarme du gestionnaire réf. 767 04 n'est pas activée.
 • Inlezen verplicht, zelfs wanneer de alarmfunctie van de regelaar met ref. 767 04 niet geactiveerd is.
 • Learning is mandatory even if the alarm function of the controller, Cat. No. 767 04, is disabled.
 • Memorización obligatoria incluso si la función de alarma del gestor de ref. 767 04 no está activada.
 • Acquisizione obbligatoria anche se la funzione allarme del controller rif. 767 04 non è attivata.
 • Memorização obrigatória mesmo se a função alarme do gestor Ref. 767 04 não estiver activada.

- Pour avoir 1 seul code site avec plusieurs lecteurs, faire l'apprentissage d'un seul jeu de badges de configuration sur tous les lecteurs. Ceci évite de faire l'ajout des badges utilisateurs sur chaque lecteur.
- Om 1 enkele plaatscode met verschillende lezers te hebben, leest u slechts één stel configuratiebadges in op alle lezers. Dit voorkomt dat u de gebruikersbadges op elke lezer moet toevoegen.
- To have a single site code with several readers, run through learning mode with just one set of configuration badges on all the readers. This avoids the need to add user badges on each reader.
- Para tener 1 solo código de lugar con varios lectores, realizar la memorización de un solo juego de pins de configuración en todos los lectores. Así se evita tener que añadir pins de usuarios en cada lector.
- Per avere un solo codice sito con più lettori, effettuare l'acquisizione di un solo set di badge di configurazione su tutti i lettori. Ciò evita l'aggiunta dei badge degli utenti su ogni lettore.
- Para ter 1 único código local com vários leitores, efectuar a memorização de um único jogo de cartões de configuração em todos os leitores. Isto evita de ter de adicionar cartões utilizadores em cada leitor.

- Apprentissage des badges + empreintes
- Inlezen van de badges + vingerafdrukken
- Learning of badges + fingerprints
- Memorización de pins + huellas
- Acquisizione dei badge + impronte digitali
- Memorização dos cartões + impressões

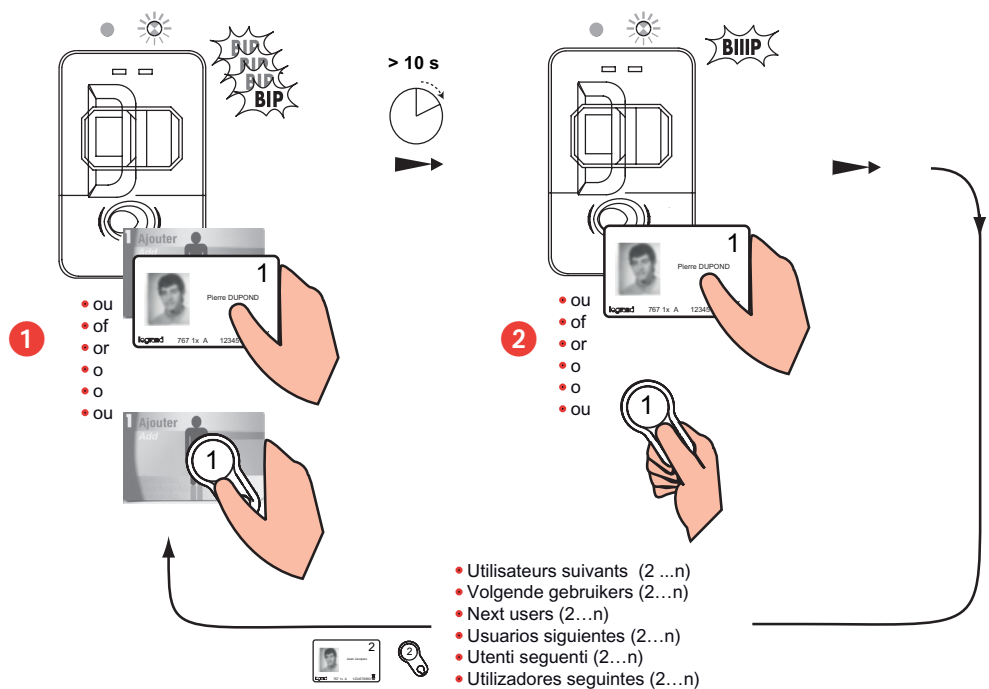
- 2^{de} empreinte x 3
- 2^{de} vingerafdruk x 3
- 2nd fingerprint x 3
- 2^a huella x 3
- 2^a impronta x 3
- 2^a impressão x 3

- 1^{ere} empreinte x 3
- 1^{ste} vingerafdruk x 3
- 1st fingerprint x 3
- 1^a huella x 3
- 1^a impronta x 3
- 1^a impressão x 3



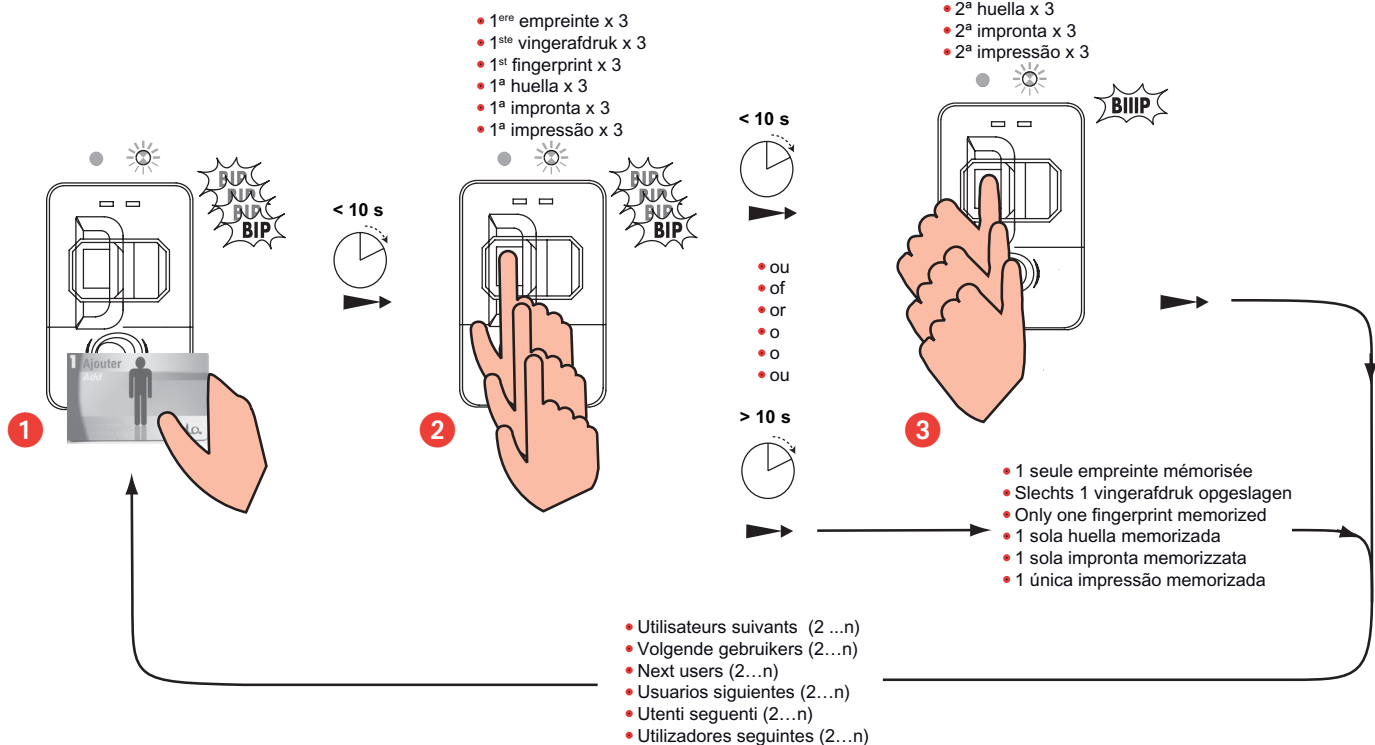
- Les empreintes sont mémorisées sur le badge, voir en page 6 la configuration du badge sur le gestionnaire réf. 0 767 04.
- De vingerafdrukken worden opgeslagen op de badge, raadpleeg pagina 6 voor de configuratie van de badge op de regelaar met ref. 0 767 04.
- The fingerprints are memorized on the badge; see page 6 for configuration of the badge on controller Cat. No. 0 767 04.
- Las huellas se memorizan en el pin, véase en la página 6 la configuración del pin en el gestor de ref. 0 767 04.
- Le impronte digitali sono memorizzate sul badge, vedi a pag. 6 la configurazione del badge sul controller rif. 0 767 04.
- As impressões são memorizadas no cartão, ver página 6 a configuração do cartão no gestor Ref. 0 767 04.

- Apprentissage des badges uniquement
- Inlezen van de badges alleen
- Learning of badges only
- Memorización de los pins únicamente
- Acquisizione solo dei badge
- Memorização dos cartões unicamente



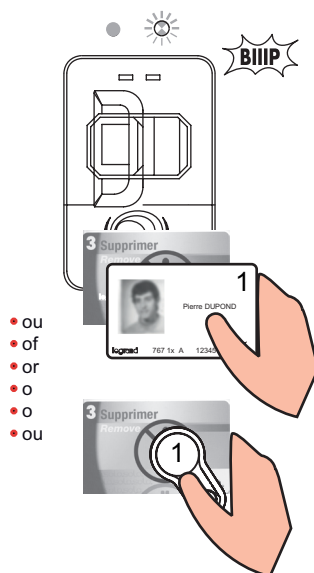
- Voir en page 6 la configuration du badge sur le gestionnaire réf. 0 767 04.
- Raadpleeg pagina 6 voor de configuratie van de badge op de regelaar met ref. 0 767 04.
- See page 6 for configuration of the badge on controller Cat. No. 0 767 04.
- Véase en la página 6 la configuración del pin en el gestor de ref. 0 767 04.
- Vedi a pag. 6 la configurazione del badge sul controller rif. 0 767 04.
- Ver página 6 a configuração do cartão no gestor Ref. 0 767 04.

- Apprentissage des empreintes uniquement
- Inlezen van de vingerafdrukken alleen
- Learning of fingerprints only
- Memorización de las huellas únicamente
- Acquisizione solo delle impronte digitali
- Memorização das impressões unicamente

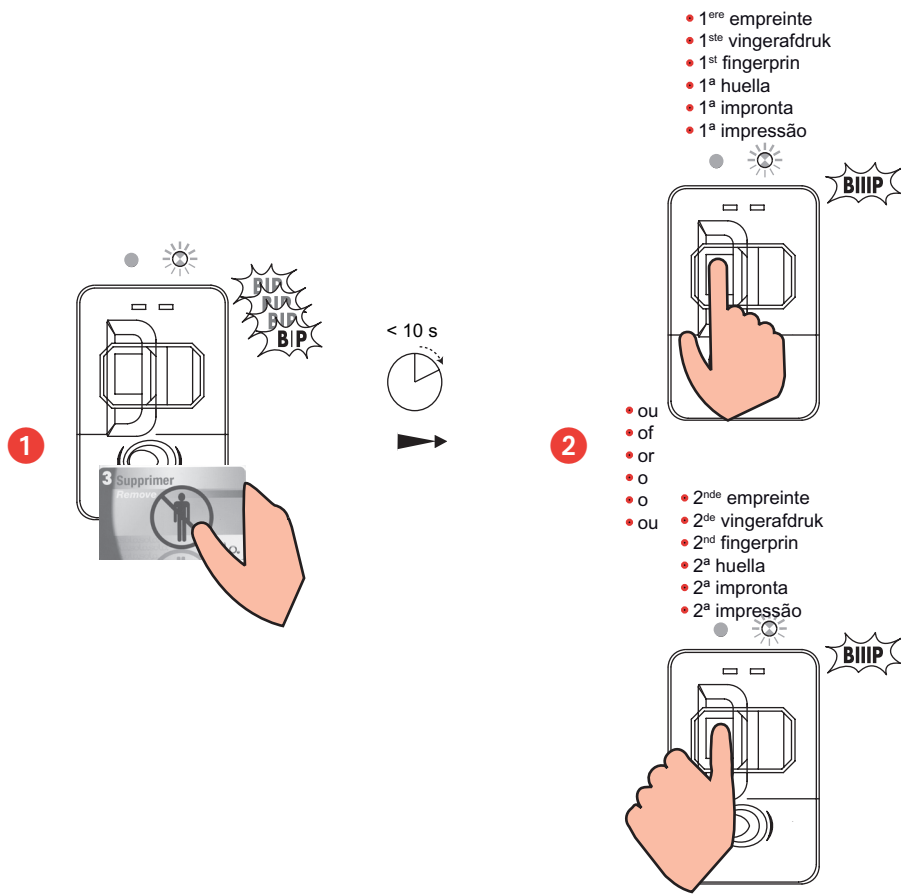


- Voir en page 6 la configuration de l'empreinte sur le gestionnaire réf. 0 767 04.
- Raadpleeg pagina 6 voor de configuratie van de vingerafdruk op de regelaar met ref. 0 767 04.
- See page 6 for configuration of the fingerprint on controller Cat. No. 0 767 04.
- Véase en la página 6 la configuración de la huella en el gestor de ref. 0 767 04.
- Vedi a pag. 6 la configurazione dell'impronta digitale rif. 0 767 04.
- Ver página 6 a configuração da impressão no gestor Ref. 0 767 04.

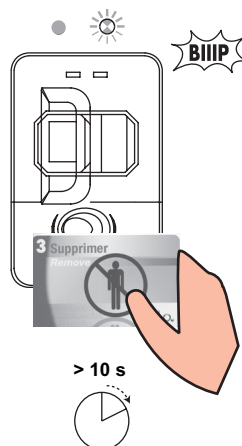
- Suppression d'un badge utilisateur
- Een gebruikersbadge wissen
- Deleting a user badge
- Supresión de un pin de usuario
- Eliminazione di un badge utente
- Supressão do cartão utilizador



- Suppression d'une empreinte utilisateur
- De vingerafdruk van een gebruiker wissen
- Deleting a user fingerprint
- Supresión de una huella de usuario
- Eliminazione di un impronta digitale utente
- Supressão de uma impressão utilizador



- Suppression de tous les utilisateurs
- Alle gebruikers wissen
- Deleting all users
- Supresión de todos los usuarios
- Eliminazione di tutti gli utenti
- Supressão de todos os utilizadores



- Configuration sur le gestionnaire réf. 0 767 04
- Configuratie op de regelaar met ref. 0 767 04
- Configuration on controller Cat. No. 0 767 04
- Configuración en el gestor de ref. 0 767 04
- Configurazione sul controller rif. 0 767 04
- Configuração no gestor Ref. 0 767 04

• A chaque apprentissage d'un badge ou d'un badge + empreinte, associer sur le gestionnaire un numéro d'identifiant au numéro du badge. Ce numéro de badge est affiché dans le menu événement du gestionnaire, à la lecture du badge.

A chaque apprentissage d'une empreinte, associer sur le gestionnaire un numéro d'identifiant au numéro de l'empreinte. Ce numéro d'empreinte est affiché dans le menu événement du gestionnaire, à la lecture de l'empreinte.

• Telkens een badge of een badge + vingerafdruk ingelezen wordt, moet via de regelaar een identificatienummer met het badgenummer verbonden worden. Dit badgenummer wordt weergegeven in het menu voor voorvallen van de regelaar, bij het inlezen van de badge.

Telkens een vingerafdruk ingelezen wordt, moet via de regelaar een identificatienummer met het nummer van de vingerafdruk verbonden worden. Dit vingerafdruknummer wordt weergegeven in het menu voor voorvallen van de regelaar, bij het inlezen van de vingerafdruk.

• On learning each badge or badge + fingerprint, associate an identification number with the badge number on the controller. This badge number is displayed in the Event menu on the controller when the badge is read.

On learning each fingerprint, associate an identification number with the fingerprint number on the controller. This fingerprint number is displayed in the Event menu on the controller when the fingerprint is read.

• Con cada memorización de un pin o de un pin + huella, asociar en el gestor un número de identificador al número de pin. Este número de pin se muestra en el menú de eventos del gestor, al leer el pin.

Con cada memorización de una huella, asociar en el gestor un número de identificador al número de la huella. Este número de huella se muestra en el menú de eventos del gestor, al leer la huella.

• Ad ogni acquisizione di un badge o di un badge + impronta digitale, associare un numero identificativo al numero di badge nel controller. Questo numero di badge è visualizzato nel menu evento del controller, alla lettura del badge.

Ad ogni acquisizione di un impronta digitale, associare un numero identificativo al numero di badge nel controller. Questo numero di impronta digitale è visualizzato nel menu evento del controller, alla lettura dell'impronta digitale.

• A cada memorização de um cartão ou de um cartão + impressão, associar no gestor um número de identificador ao número de cartão. Este número de cartão é exibido no menu eventos do gestor, na leitura do cartão.

A cada memorização de uma impressão, associar no gestor um número de identificador ao número de impressão. Este número de impressão é exibido no menu eventos do gestor, na leitura da impressão.

Consignes de sécurité

(FR BE CA LU CH)

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié.

Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice.

Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand.

Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

Veiligheidsvoorschriften

(NL BE)

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame elektricien worden geïnstalleerd.

Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.

Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.

U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld.

Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard.

In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig.

Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.

Safety instructions

(GB CA IN IE US)

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician.

Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire.

Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions.

All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand.

Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.

Use only Legrand brand accessories.

Medidas de seguridad

(ES CL CO CR MX PE US VE)

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado.

Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio.

Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones.

Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand.

Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.

Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

Istruzioni di sicurezza

(IT CH)

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato.

L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio.

Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto.

Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale.

Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand.

Qualsivoglia apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie.

Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

Instruções de segurança

(PT)

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado.

A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.

Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.

Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto.

Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand.

Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias.

Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

<ul style="list-style-type: none">• N° identifiant• Identificatienr.• ID No• N.° de identificado• N° identificador	<ul style="list-style-type: none">• N° badge ou empreinte• Badge- of vingefafdruknr.• Badge or vein No.• N.° de tarjeta de identificación o vena• N° cartão ou impressão	<ul style="list-style-type: none">• Nom Prénom• Naam - voornaam• Name - First name• Apellidos - Nombre• Apelido - nome	<ul style="list-style-type: none">• Service• Afdeling• Dept.• Servicio• Serviço	<ul style="list-style-type: none">• N° identifiant• Identificatienr.• ID No• N.° de identificado• N° identificador	<ul style="list-style-type: none">• N° badge ou empreinte• Badge- of vingefafdruknr.• Badge or vein No.• N.° de tarjeta de identificación o vena• N° cartão ou impressão	<ul style="list-style-type: none">• Nom Prénom• Naam - voornaam• Name - First name• Apellidos - Nombre• Apelido - nome	<ul style="list-style-type: none">• Service• Afdeling• Dept.• Servicio• Serviço